

FALL 2024  
**FRE 3300 Grammar & Composition**  
#26211 Section #3040

FLG 0275 MWF 7<sup>th</sup> (1:55-2:45pm)

**Dr. Sylvie Blum-Reid**

---

*Office: Dauer Hall 243*  
*352-273-3771*

*Office Hours: - M+W 6<sup>th</sup> P. and and/or by appt. on zoom*

*syblum@ufl.edu*

***Livres requis :***

1. Edward Ousselin. *La Grammaire pour le dire*. Cognella, 2021. 2<sup>nd</sup> edition (GD)
2. Cyrille Fleischman, *Rendez-vous au métro Saint-Paul*. Le Dilettante, 1992. \*

\*Ce livre sera aussi disponible à la réserve \*bibliothèque ouest où nous avons une liste pour cette classe.

***Livres utiles recommandés :***

De bons dictionnaires sont **fortement** recommandés à votre niveau: The Harper Collins, Robert French-French Dictionary. *Le Petit Robert*, 501 Verbs. Bescherelle. *L'art de conjuguer* & <https://conjugaison.bescherelle.com/>

Je déconseille les petits dicos de poche. Je recommande le Grand Robert que la bibliothèque de l'université possède en ligne (voir démonstration en classe).

***Objectifs du cours.***

Révision systématique de la grammaire française à l'aide du livre de grammaire et des bases de grammaire acquises en français dans les cours précédents et reprises ici en profondeur. Travaux d'écriture et d'approfondissement du style en français dans des rédactions indiquées sur l'emploi du temps. (5 compositions en tout) et grace aux lectures des extraits littéraires qui sont utilisés de façon extensive dans *Grammaire pour le dire* (GD).

Lecture approfondie de textes littéraires ou culturels (films/chansons/actualités/publicités) choisis et analyse plus approfondie de ces textes avec en supplément les nouvelles de Cyrille Fleischman et autres essais.

Acquisition de vocabulaire nouveau : pratiqué avec la lecture de textes (chansons, essais, nouvelles etc) mais aussi dans le livre de grammaire qui contient énormément de références littéraires dans les pratiques et qui seront à acquérir. Toutes les chansons sont indiquées dans le syllabus et dans le module chansons.

Exercices pratiques fréquents (chaque semaine) pour 'pratiquer' votre intégration du français au niveau avancé (oraux, et écrits, style mini quiz, et compréhension orale, dictées). Recherche

lexicale aussi avant les cours basée sur certains exercices du livre, et textes littéraires. Certains exercices à faire pour la classe seront envoyés sur Canvas et notés. D'autres seront à préparer pour la classe et nous les ferons ensemble.

NB : Les leçons et exercices de grammaire seront à préparer avant d'arriver en classe, régulièrement.

**Compositions** : Celles-ci seront de plus en plus longues au fur et à mesure que le semestre avance (de 1 page- à 2 pages). Parfois, celles-ci seront à faire en classe.

***Qualités encouragées pour ce cours*** par l'institutrice : assiduité, travail préalable d'enrichissement lexicologique et grammatical, recherches en ces domaines, et créativité et esprit d'initiative et de groupe et curiosité.

#### **POLICY RELATED TO CLASS ATTENDANCE**

Requirements for class attendance and make-up exams, assignments, and other work in the course are consistent with university policies. See [UF Academic Regulations and Policies for more information regarding the University Attendance Policies](#).

Class attendance is compulsory. Excuses will be made for serious medical absences provided that a SIGNED doctor's note is submitted to the instructor. Class participation is evaluated on a daily basis and has to be consistent over the duration of the term. Class participation may include group work on specific questions, note reading and discussion of assigned reading, grammatical points and/or listening comprehension work.

Absences otherwise= After 3 absences, -2 pts per absence from total grade. You are excused otherwise for up to 3 absences (not medical-related)

#### **COMMUNICATIONS:**

All communications during the semester will be conducted via Canvas messages, as well as with your class delegate.

**CLASSROOM BEHAVIOR:** Arrive in class on time **with** the reading material (books/ chapters, essays, films, questions that are to be covered for class that same day) and the reading DONE. Sometimes group work will be conducted based on the day's grammatical point or reading for the day. You are responsible for finding out what took place in your absence for the class. After 3 consecutive late arrivals, there will be a penalty of -1 point /late arrival. Keep computer surfing and cell phone texting at a minimum.

#### **Class Policies (posted after weekly activities, on this doc.)**

→[Back to French](#) + class requirements:

***Methodes par lesquelles les étudiant.es seront notés :***

#### **Compositions:**

Les compositions exigent un travail soigné et une grande précision. Il y aura 5 compositions (dont 1er brouillon et version finale chacune) en tout ce semestre, la moyenne des deux notes comptera pour la note finale. La longueur varie entre une et deux pages **TAPEES** pour la

correction si celle-ci est faite en classe, cela vous sera précisé chaque fois. Beaucoup des compositions seront à faire en classe.

Les dates des compositions : #1=9 sept., #2 : 27 Sept., #3=11 oct. #4. 1 Nov. Et #5 : 4 déc. 2024.

**NB** : il n'y a pas de make-up pour les compositions. Toute composition en retard sera pénalisée de -2 pts/jour.

Il y aura une présentation orale sur une nouvelle de Fleischman dans la 2eme partie du cours qui sera notée en fonction de certains critères expliqués sur le module Présentation orale.

Le reste des notes portera sur 1) les devoirs faits et rendus à des dates précises, 2) des quiz et parfois des dictées fréquentes portant sur l'acquisition de la grammaire, du nouveau lexique, et de l'écriture. 3) quelques travaux de recherches donnés sur des chansons, des auteurs, des textes etc.

Et la participation soutenue lors du semestre.

**Note:**

5 Compositions	40%
Devoirs + recherches	20%
Quizzes et dictées	20%
1 Présentation orale	10% (sur une des nouvelles de Fleischman)
Participation	10% (in class prep. active, regular participation)

NB. Il n'y a pas d'examen final, mais la dernière composition constitue l'examen final et sera faite ou rendue en classe.

**Grade Scale Point Range (%)**

**Système de notation**

A (93-100),  
A-(90-92),  
B+ (87-89),  
B (83-86),  
B- (80-82),  
C+ (77-79),  
C (73-76),  
C-(70-72),  
D+ (67-69),  
D (63-66),  
D-(60-62),  
E (below 60)

**PLAN DU COURS**

**Semaine 1 août**

**23.** Introduction au cours, au matériel, et aux objectifs de ce cours pour l'automne.

## semaine 2

**26.** août

Chapitre 1 (GD): Conjuguer les verbes : Présent + Indicatif (la voix, le mode, le temps)

pp. 5-verbos en er, re, oi, ir, pp. 5-15.

**28.** Impératif (GD, pp. 13-16 et négations p. 16-20. Jeu en classe. (A préparer avant le cours)

**30.** Infinitif, c'est + il est. (GD, p. 20-les noms. Et pp.22-26). Ex. S'entraîner. p. 27. Ex. A et B (27)= A rendre en classe sur version papier ou sur Canvas.

## semaine 3 -Septembre

**2** sept. Pas de classe. Labor Day

**4.** Lecture Perec : « *J'aime/je n'aime pas* » + questions sur ce texte. (à rendre)

**6.** Dictée en classe. Exercices que nous ferons en classe, ensemble : GD, D p.28-32, et F p. 34 (ni...ni), G p. 35, J. p. 37. (A préparer pour pratiquer cependant)

## semaine 4

**9.** **Composition #1**. A faire en classe.

**11.** GD : Lire « Une note culturelle » p. 44-45. Ex. D, p. 45 A rendre.

**13.** Le passé. Chapt. 2. GD – Le participe passé et présent, pp.49, Passé composé, et verbes transitifs ou intransitifs, pp. 50-53 + L'accord du participe passé, GD, p. 60-62.

## semaine 5

**16.** L'Imparfait, le plus que parfait et les trois temps du passé, GD, pp. 53-60. S'entraîner, GD, A (1) p. 65, (3), p. 66, (4), p. 66, et au choix, soit #2 p. 69, ou #7, p. 71. puis C, p. 72.

**18.** Pratique - Passé composé/imparfait, GD, D- 1 p. 74-5. Et #2 p. 75. (A rendre les 2). Nous ferons en classe 5 p, 79. 3, p. 81-82. #2, p. 83- Accords sur PP, L p. 87, et Q p. 90.

**20.** Pratique - traduction, S, p. 91 (A rendre\*). Lire U : La langue, pp. 91-92. V p. 92, ensemble en classe.

### **semaine 6**

**23.** GD, Chap. 3. *Aller/Etre en train de/venir de (Imparfait et infinitif)*  
Lire pp. 97-105

**25.** L'interrogation. GD p. 107. **4 chansons à écouter et à analyser : Stromae, Trenet, Vassiliu et Ray Ventura.** [voir module 'chansons'. Inversion, intonations etc. les adverbes interrogatifs, GD p. 107-111.(lisez les extraits littéraires, i.e. Mme de Staël et Ionesco)

**27.** Les verbes. Cas particuliers. GD 113, expressions idiomatiques, GD 114-115. S'entraîner : GD 115 participe passé ou présent, A. 117-8 (A rendre)+ 7 p. 121+ 2 p. 122-124. **Composition #2 à rendre.**  
Nous ferons ensemble en classe #L 125, 5 -127, 7- 127. 0)2-128. Q p. 131-132.

Septembre/Octobre

### **semaine 7**

**30.** Présentation orale de votre composition #2. En classe, sans notes.

**2.** GD. Revoir chapt 1-10, p. 22-23. Les noms. Quiz.

**4.** GD. Chapitre 4 : Le genre, les déterminants. p. 141-151 (adjectifs possessifs, articles, les adjectifs)

### **semaine 8 /octobre**

**7.** GD. revoir la place des adjectifs, devant et derrière le nom, i) 151-152. Adverbes et place 152-7. Les faux amis, bas p. 156. (cherchez des faux amis parmi les mots fr. que vous connaissez. Lire le texte de Balzac, p. 157.

**9.** GD. 'tout', et ses variantes, p. 157-158 = expressions. Les comparaisons GD 161-164.

Chanson : **Barbara : 'Ma plus belle histoire d'amour...'**

**11.** *S'entraîner*, GD. Ex. 2+ 3, 165, 4+5 166. B) 1 p. 168 (Simenon, texte à analyser), A rendre.  
Ensemble nous ferons B) 2) 168+ 3) + 4) + 5)169 [tous sont tirés d'histoires sur Maigret !]

Film *Maigret chez les Riches ?* /recherches à faire sur Simenon et Maigret.

**Composition #3**

## semaine 9

### **Introduction à C. Fleischman (livre 2)**

- 14.** Lecture Fleischman # 1. *Vision de loin entre Bastille et République*. + Questions sur Canvas à rendre. Analyse de cette nouvelle (structure, temps, grammaire et terminologie).
- 16.** Lecture Fleischman : #2. *L'Aventure*. + Questions + présentations orales commencent.
- 18.** Homecoming, pas de classe.

## semaine 10

- 21.** Lecture Fleischman #3 *Manger* + Questions- présentations orales GD Chapt. 5, *le futur et futur antérieur*. [191-195]
- 23.** Grammaire GD, *Le Conditionnel*, p.195-198. *Les Phrases hypothétiques*, 198-201. *Ecoutez les chansons* p.200. p. 2032-4 : résumons « *La Ligne du temps* ». *S'entraîner*, A 1) + 4) + 5) 205-206, 12) 207-208, *Perec C* p. 210. *A rendre*.\*
- 25.** GD. *Conditionnel/S'entraîner* (suite), D 1) 212, D 6) 213. Ensemble en classe : tout F. 214-215.

## semaine 11

- 28.** Lecture Fleischman #4 « *Un voyage en été* » nouvelle tirée de *Balades d'été, bals d'hiver*. Pp. 17-25. (Ares).
- 30.** Fleischman #5. *Métamorphose*- présentations orales GD. Chapt. 7. *La voix active et passive*. 277-286.
- 1 Nov.** *Métamorphose* (suite et fin) **Composition #4** en classe.

## semaine 12 novembre

- 4.** Fleischman #6 *La bouillotte de la vie* -présentations orales
- 6.** Grammaire : Les prépositions (chapt.7) 287-292. Faux amis, 292-3.
- 8.** GD. *S'entraîner*, 293 A) + B) + E 5) 298-299. H p. 303, *A rendre*.\* Ensemble (mais à préparer ultérieurement : K 307-308. Etude du passé simple ou comment le reconnaître, voir. M. 309.

## semaine 13

- 11.** Veterans' Day : pas de cours

**13.** Fleischman #7. « Entre le cinéma Saint-Sabin et le cinéma Saint-Paul » Ares- Cette nouvelle sera étudiée sur 2 cours. 9-17 (*Riverains rêveurs du métro Bastille*) – Présentations orales. Questions sur Canvas à rendre

**15** Fleischman #7. Suite et fin. Présentations orales sur la nouvelle

#### **semaine 14**

**18.** GD. 8. Les pronoms relatifs, pp. 317-325. **Chansons Céline Dion/JJ Goldman : « J'irai où tu iras »**

**20.** GD 8. Les pronoms démonstratifs + relatifs. 325-327. Lire les poèmes de Prévert et de Léon-Gontran Damas. 326-7. **Chanson de M. Le Forestier : San Francisco**

**22.** GD. S'entraîner. A.6) 331. 11)332. B 3) 332. 6) 333. D. 334-335. A rendre tous \*

#### **semaine 15**

**25-29** Thanksgiving break

#### **semaine 16. décembre**

**2.** GD. 7 p. 337. G. 341 (traduisez) A rendre\*  
+ O, p. 351, a faire ensemble en classe.

**4** dernier jour de classe. **Dernière composition #5 à rendre.**

#### **Policy related to class attendance + absences:**

Class attendance is compulsory. Excuses can be made for religious, and/or medical absences provided that a doctor's note is submitted to the instructor. Class participation is evaluated daily and must be consistent over the duration of the term. It may include group work on specific questions, and discussion of assigned readings and films. Not excused are the following: a vacation cruise, leaving early for your weekend, etc. (three absences are permitted throughout the term, however, make sure you are up to date with the in-class discussions, analysis, presentations and reading). After 3 absences, there will be a -1-pt. policy per class. Requirements for class attendance and make-up exams, assignments, and other work in this course are consistent with university policies that can be found at:

<https://catalog.ufl.edu/ugrad/current/regulations/info/attendance.aspx>

#### **Students Requiring Accommodation**

Students with disabilities who experience learning barriers and would like to request academic accommodations should connect with the disability Resource Center by visiting <https://disability.ufl.edu/students/get-started/>

It is important for students to share their accommodation letter with their instructor and discuss their access needs, as early as possible in the semester.

**COURSE EVALUATIONS:** Students are expected to provide professional and respectful feedback on the quality of instruction in this course by completing course evaluations online via GatorEvals. Guidance on how to give feedback in a professional and respectful manner is available at <https://gatorevals.aa.ufl.edu/students/>. Students will be notified when the evaluation period opens, and can complete evaluations through the email they receive from GatorEvals, in their Canvas course menu under GatorEvals, or via <https://ufl.bluera.com/ufl/>. Summaries of course evaluation results are available to students at <https://gatorevals.aa.ufl.edu/public-results/>

**ACADEMIC HONESTY:** The University of Florida statement regarding academic honesty and more specifically “giving and/or receiving unauthorized aid on student’s work” reads as follows:

- Giving information includes, but is not limited to, allowing other students to use or copy work or answers to exam questions either while the exam is being given or after having taken the exam.
- Further, the taking of information includes, but is not limited to, copying from the answers provided in the book or ancillary materials, copying from another student’s paper [...], using information already written in books, [...], or asking anyone, students or not to review and/or correct assignments.
- Students found in violation of this policy will be referred to the appropriate administration for appropriate action according to the student judicial process.

Students may view the entire UF honor code at:

<https://archive.catalog.ufl.edu/ugrad/1617/advising/info/student-honor-code.aspx#honesty>

*Counseling and Wellness Center:* [Visit the Counseling and Wellness Center website](#) or call 352-392-1575 for information on crisis services as well as non-crisis services.

*Student Health Care Center:* Call 352-392-1161 for 24/7 information to help you find the care you need, or [visit the Student Health Care Center website](#).

**ON-CAMPUS STUDENT RESOURCES:** Students are encouraged to take full advantage of the resources provided to them at UF:

*U Matter, We Care:* If you or someone you know is in distress, please contact [umatter@ufl.edu](mailto:umatter@ufl.edu), 352-392-1575, or visit [U Matter, We Care website](#) to refer or report a concern and a team member will reach out to the student in distress.

*University Police Department:* [Visit UF Police Department website](#) or call 352-392-1111 (or 9-1-1 for emergencies).

*UF Health Shands Emergency Room / Trauma Center:* For immediate medical care call 352-733-0111 or go to the emergency room at 1515 SW Archer Road, Gainesville, FL 32608; <https://ufhealth.org/uf-health-shands-emergency-room-trauma-center>



*GatorWell Health Promotion Services:* For prevention services focused on optimal wellbeing, including Wellness Coaching for Academic Success, visit the [GatorWell website](#) or call 352-273-4450.

## **Academic Resources**

*E-learning technical support:* Contact the [UF Computing Help Desk](#) at 352-392-4357 or via e-mail at [helpdesk@ufl.edu](mailto:helpdesk@ufl.edu).

*Career Connections Center:* Reitz Union Suite 1300, 352-392-1601. Career assistance and counseling services.

*Library Support:* Various ways to receive assistance with respect to using the libraries or finding resources.

*Teaching Center:* Broward Hall, 352-392-2010 or to make an appointment 352-392-6420. General study skills and tutoring.

*Student Complaints On-Campus:* [Visit the Student Honor Code and Student Conduct Code webpage for more information.](#)

*On-Line Students Complaints:* [View the Distance Learning Student Complaint Process.](#)

.

## **EVALUATIONS:**

Evaluations are typically open during the last two or three weeks of the semester, but students will be given specific times when they are open. Summary results of these assessments are available to students at <https://evaluations.ufl.edu/results/>.

I invite you to submit your evaluations online as soon as you receive notification.

